

この申込書のコピーは、ホストファミリーに渡します。空欄のないよう、すべて書いてください。

育成センター埼玉ホームステイ申込
Application for Homestay Program

記入例

ホームステイに参加を希望する場合は、この申込書を提出してください。

Please submit this application form to our office if you would like a home stay.

これは、あなたのホストファミリーに渡します。すべて答えてください。

This will be sent to your host family. Please answer all the questions, and fill all the blanks.

大学名 (University)	グローバル人材育成大学	学部・大学院等 (Faculty/Grad. School)	国際交流学部
フリガナ	グローバル サイタマ	性別(Gender)	<input checked="" type="checkbox"/> 男性(M) <input type="checkbox"/> 女性(F)
氏名 (Name)	Global Saitama	来日時期 (When did you come to Japan? Year/Month)	2018年4月
国籍(Nationality)	タイ	年齢(Age)	20
電話(Phone)		携帯電話(Mobile)	090-*****-*****
E-mail	global@sia1.jp	電話番号、メールアドレスは必ず書いてください。	
母国語(Mother Tongue)	タイ語	趣味(Hobby)	読書
話せる言語 (Other Language Skills)	英語	身長(Height)	175cm
日本語は話せますか？ (どれか1つに <input checked="" type="checkbox"/>) (Can you speak Japanese?)			
<input type="checkbox"/> まったくできない (No. Basically zero.)			
<input type="checkbox"/> あいさつ程度 (Very basic Japanese greeting, basic phrases.)			
<input checked="" type="checkbox"/> ある程度意思を伝えられる (I can have simple conversation and communicate in Japanese.)			
<input type="checkbox"/> 日常会話が問題なくできる (I can hold conversation and communicate with basically no problem in everyday living.)			
タバコを吸いますか？ (Do you smoke?) <input type="checkbox"/> 吸う(Yes) <input checked="" type="checkbox"/> 吸わない(No)			
↓			
(吸う場合) ホームステイ先が禁煙でも大丈夫ですか？ <input type="checkbox"/> 大丈夫 (Yes) <input type="checkbox"/> 喫煙できないと困る(No) (Is it possible for you not to smoke while you stay with your host family?)			
宗教や身体的理由で食べることができないものはありますか。 (Do you have any dietary restrictions?)			
<input type="checkbox"/> ありません(No) <input checked="" type="checkbox"/> あります(Yes)			
↓ 該当するものにチェックして下さい。			
(Please describe your dietary restrictions due to religious or physical reasons if you have.)			
<input type="checkbox"/> 牛肉(Beef) <input type="checkbox"/> 豚肉(Pork) <input type="checkbox"/> 鶏肉(Chicken) <input type="checkbox"/> 魚(Fish) <input type="checkbox"/> エビ(Shrimp) <input type="checkbox"/> 貝(Shellfish)			
<input type="checkbox"/> 卵(Egg) <input type="checkbox"/> 乳製品(Dairy Products) <input checked="" type="checkbox"/> 酒(Alcohol) <input type="checkbox"/> その他(Others)[]			
動物(ペット)の中で苦手なものはありますか。			
(Please let us know pets you do not like.)			
<input type="checkbox"/> 犬(Dog) <input type="checkbox"/> 猫(Cat) <input type="checkbox"/> 鳥(Bird) <input type="checkbox"/> その他(Others)[] <input checked="" type="checkbox"/> なし(None)			
「犬が苦手」と答えた人に質問します。あなたがどのくらい犬が苦手か教えて下さい。 (To those who checked "Dog", how much do you dislike dogs, or how serious an allergy do you have?)			
<input type="checkbox"/> 犬が家の外で鎖につながれていて、家の中に入らなければ平気です。 (It's acceptable if the dogs are kept on a leash and never come inside of the house.)			
<input type="checkbox"/> 犬を飼っていないご家庭を希望します。(I cannot accept staying with a family with dogs.)			

受け入れかてい ちい こ だいじょうぶ
受入家庭に小さい子どもがいても大丈夫ですか。(Do you mind if the host family has small children?)

はい、大丈夫です(Not at all.)

あか ちい こ
赤ちゃんのいる家庭でも良いですか？(Are you fine with a family with a baby/babies aged under 2?)

はい、大丈夫です。(Yes.)

赤ちゃんのいない家庭を希望します。(No, I cannot accept staying with a family with a baby.)

いいえ、小さい子どもがいないご家庭をお願いします。

(I cannot accept staying with a host family with small children.)

あなたの自己紹介をしてください。 Please introduce yourself to your host family.

.....

.....

.....

.....

好きな食べものは何ですか？ What is your favorite food?

.....

.....

①さいたまけんない い かんこうち おし
①埼玉県内で行ったことのある観光地を教えてください。②行きたいところはありますか？

①Please write if you already go some tourist spot in Saitama pref. ②Is there any place you want to go?

.....

.....

ホームステイを申し込んだ理由を教えてください。

Please write why you chose to apply for a home stay.

.....

.....

.....

ホストファミリーに特に配慮してもらいたいことはありますか。断食やお祈りなどの宗教的行事やその他重要なことがらがあれば書いてください。

Please write down If you would like to inform your host family of your religion, for example, worship or fasting etc., and other special requirements.

.....

.....

.....

ホストファミリーへのメッセージを書いてください。 Please write a message for your host family .

Dear my host family...

.....

.....

.....

.....

.....

(大学事務局ご担当者様 以下のページはコピーして留学生ご本人にお渡しください。)

学生氏名 Global Saitama

このページは事務局へ
返送不要です。

※大学事務局ご担当者様にご記入ください。(Official Use Only)

ホームステイ実施日の緊急連絡先(留学生が急に病気等になった際の連絡先)

(

土日、夜間の緊急連絡先を
必ず記入してください。

)

◆あなたがホームステイをする日 Your homestay period

プログラム	ホームステイ実施日 Period			
第 回	年	月	日(土) ~	日(日)
	Saturday,	,	~ Sunday,	

学生がホームステイする
日を記入してください。

*申し込みは各年度1回までです。 You can apply for this program once in a school year.

ホームステイの注意事項

※申込書を提出する前に必ず読んでください。

注意事項は読み合わせをして
ください。

1 申請資格

このプログラムでホームステイができるのは、留学生本人だけです。友達や家族を連れていくことはできません。

2 ホストファミリーへの連絡

ホストファミリーが決定したら、すぐに受入れ先の家庭と連絡をとってください。メールでは時間がかかる場合があります。できれば、直接電話をかけて、当日の待ち合わせ場所や時間を決めてください。

3 大学への連絡

ホストファミリーと連絡がついたら、必ず所属の大学の担当者へ、待ちあわせの場所と時間を報告してください。

4 ホームステイ当日の待ち合わせ

待ち合わせ時間には遅れないように心がけましょう。日本では、遅刻をすることは大変失礼なことです。やむを得ず遅れる場合は、ホストファミリーに必ず連絡をいれましょう。

5 キャンセル

やむを得ず、キャンセルをする場合は、できるだけ早くホストファミリーと所属大学の担当者に連絡をしてください。また、ホストファミリーは、受け入れのために準備をしていますので、重病以外でのキャンセルはしないでください。

6 宿泊準備

このホームステイは1泊2日のプログラムです。寝具は提供されますが、パジャマや洗面用具など、個人で使用するものは自分で準備してください。

7 費用

ホストファミリーは、すべてボランティアで受入を行っており、家庭での宿泊、食事などは無料で提供されます。ただし、ステイ先でかかる個人的な費用(交通費、観光代、外出先での食事代など)は、自己負担となります。必ず事前にいくらかかるかホストファミリーに確認してください。

8 感謝の心を忘れずに

ホストファミリーに対する感謝の心を忘れずに行動しましょう。ホームステイは文化交流を目的とするボランティア活動です。ホストファミリーに、お礼として現金を渡すことは非常に失礼になりますので、やめてください。なお、簡単な贈り物を持参したり、ホームステイ実施後に、感謝の気持ちを手紙や電子メールで送ったりすることは、喜ばれる方法です。

*個人情報について

記入いただいた個人情報は、①②の目的以外は利用しません。①ホームステイ事業において、受け入れが決まったホストファミリーへのゲスト情報の提供、②グローバル人材育成センター埼玉が実施するイベント等のご案内

Notes on the Homestay Program

*** Please read it carefully before you sign up.**

1. Eligibility for Applicants

Only the student can apply for this program. It is not allowed to visit and stay with your family or friends on this program.

2. Contact the Host Family

Please contact them immediately your host family has been decided. It may take too much time via e-mail, so please call them directly to decide where and when you will meet them.

3. Contact the University

After you contact your host family, please report the meeting details to your university staff in charge.

4. Meeting on the day

Please be careful not to be late for the meeting. In Japan, it is considered to be impolite if you do not keep the time. In case you are late because of unavoidable reasons, please be sure to contact your host family.

5. Cancelling

If you have to cancel your application for this program due to unforeseen circumstances, please contact your host family and the university staff as soon as possible. Your host family may prepare to welcome you, so please do not cancel any other serious illness.

6. Preparation for Stay

This is one night and two days program. Although they prepare bedding for you, please prepare personal things such as pajamas and toiletries by yourself.

7. Cost

The participation cost for this program is free and the costs of your meals, water and accommodation during stay will be offered by your host family. However other personal expenses such as travel expenses and eating-out are at your own expense. Please ask your host family how much it will cost in advance.

8. Gratitude

Please behave with gratitude for your host family's kindness.

This program is a kind of volunteer activity for intercultural communication purpose. It would be impolite if you give them money to express your gratitude, so please refrain from doing it. To bring them a simple gift or to send them letters or e-mails to express your thanks after the program would make your host family feel pleased.

*Your personal information will only be used to inform your host family or announce events organized by Saitama Center for Go Global Students.